

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SELBST DANN

WENN DAS BEWÄHRTE  
NEUERO-PROGRAMM:

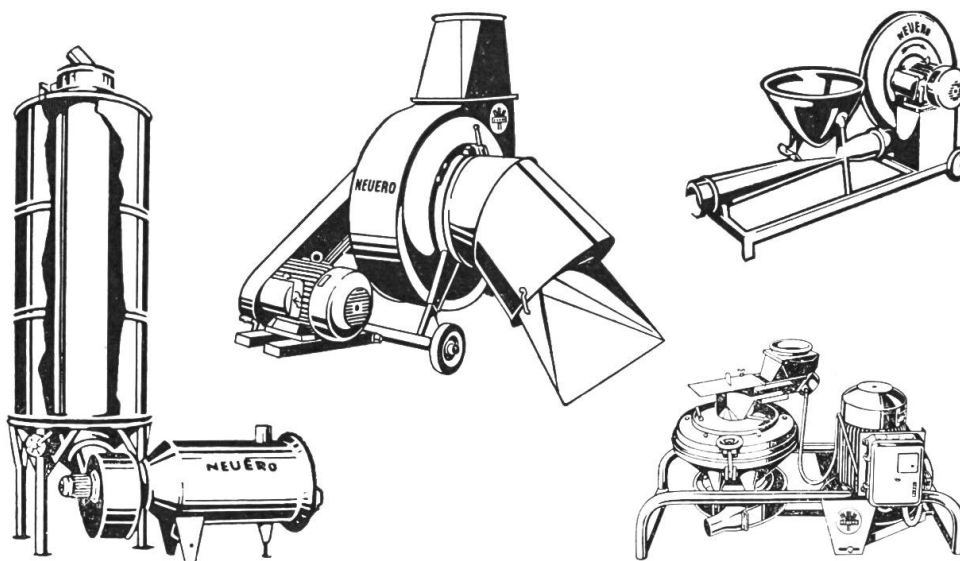


- HOCHLEISTUNGS-KÖRNERGEBLÄSE
- SCHNEID- und ABLAGEGEBLÄSE
- GETREIDE- und MAISTROCKNER
- MAHL- und MISCHANLAGEN

FÜR IHRE SPEZIELLEN EINSÄTZE  
NOCH FRAGEN OFFEN LÄSST,  
SOLLTEN SIE

## MIT NEUERO SPRECHEN

UNSERE SPEZIALISTEN WISSEN  
AUCH IN SONDERFÄLLEN  
DIE RICHTIGEN LÖSUNGEN  
ANZUBIETEN



Maschinenfabrik, 4112 Bättwil b. Basel, Tel. 061/75 11 11  
Generalvertreter

**Für Ladung und Mitfahrer.... ist vor allem der Führer verantwortlich**  
Dies geht klar und deutlich aus dem Art. 29 und 30 (SVG) hervor. Jeder Führer soll daher beides prüfen (richtige Anordnung, Breite, Höhe, überragende Teile, Uebergewicht, Mitfahrenlassen nur auf den dafür eingerichteten Plätzen usw.). Scheint ihm etwas nicht in Ordnung oder will eine mitfahrende Person seinen Anordnungen nicht gehorchen, so soll er das Führen des Motorfahrzeuges verweigern. Wenn auf der Fahrt nämlich «etwas passiert», so wird vor allem er zur Rechenschaft gezogen.

Eine neue Aufgabe vielleicht gerade für Sie!

## Werkstattchef

einer Traktoren- und Landmaschinen-Reparaturwerkstätte mit 10 Mann?

Wir suchen für unsere Werkstätte Wittenbach selbständigen, erfahrenen Werkstattchef, der Freude und Fähigkeit hat, einem lebhaften Reparaturbetrieb vorzustehen. – Wir offerieren sehr gute Anstellungsbedingungen.

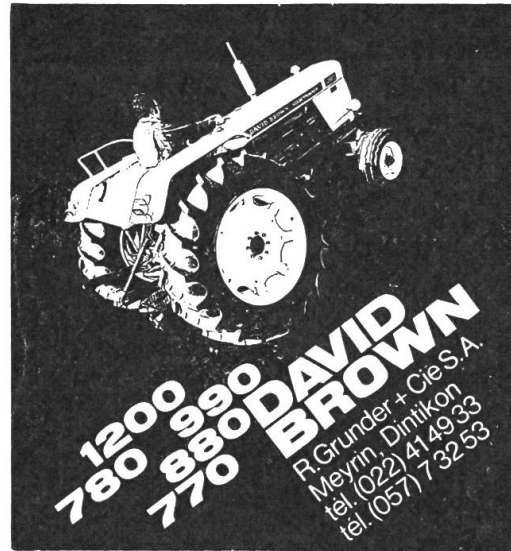
Bitte rufen Sie uns an; wir erteilen Ihnen gerne nähere Auskunft.

### LANDVERBAND

Landmaschinen und Traktoren

9001 St. Gallen

Telefon (071) 23 32 32



### Vor dem Abbiegen nach links ...

Rechtzeitig:

1. zurückblicken
2. Richtungsänderung anzeigen
3. einspuren
4. allfälligem Gegenverkehr den Vortritt lassen
5. abbiegen

# Arbeitsrapporte für Mähdrescher-Fahrer

Blöcke zu 50 Rapporten in je 3 Farben (Doppel), insgesamt also 150 Blätter. Format: 22,4 x 14,7 cm.

Ausführung:

- a) mit 2 Kohleblättern Fr. 3.50 pro Block
  - b) mit Durchschreibpapier (Marke Blicop, benötigt keine Kohleblätter) Fr. 5.– pro Block.
- + 20 Rp. je Block für Porto und Versandkosten.

Bestellen Sie am einfachsten gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages (Ausführung und Anzahl angeben!) auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik – SVLT, Brugg.